



TRSATSKA ČITAONICA

Prvo se osnovalo Društvo Hrvatska čitaonica Trsat (1877.) koje je djelovalo u školskoj zgradi koja nije bila dobar prostor za čitaonicu. Zato je Društvo odlučilo skupiti novac za vlastitu čitaonicu. Hrvatska čitaonica Trsat konačno je izgrađena 1897. godine.

Danas se u prostorima čitaonice nalazi biblioteka koja nudi 4500 raznih knjiga, od toga veliki je broj knjiga koje su namijenjene školskoj djeci. Trsatska čitaonica je zgrada u kojoj se održavaju razne predstave i koncerti. U nekim od tih predstava sudjeluju i učenici Osnovne škole Trsat.



THE CROATIAN READING ROOM OF TRSAT

In 1877 the Society of Reading Room of Trsat was established and it was active in a school building which was not a suitable place for a reading-room. That is why the Society decided to raise money to buy their own place. Finally, in 1897 the Croatian Reading Room of Trsat was built.

Today there is a library with 4500 books in it, mainly intended for school children. Many concerts and other performances take place in the Reading Room of Trsat. The pupils of the Trsat Elementary School participate in some of them.



SALA DI LETTURA DI TERSATTO

Dapprima fu costituita la Società della sala di lettura croata di Tersatto (1877) che operava nell'edificio della scuola che non era un luogo adatto per una sala di lettura. Pertanto la Società ha deciso di raccogliere fondi per la propria sala di lettura. La costruzione della sala fu completata nel 1897.

Oggi, nei locali della sala di lettura esiste una biblioteca che offre 4.500 diversi libri, di cui un gran numero destinato per i bambini di età scolare. Nell'edificio della sala di lettura di Tersatto vengono ospitati vari spettacoli e concerti. In alcuni di questi spettacoli partecipano anche gli alunni della scuola elementare 'Trsat'.



KROATISCHER LESESAAL

Die Gesellschaft „Kroatischer Lesesaal“ wurde im Jahr 1877 gegründet, damals im Schulgebäude, was kein guter Ort für einen Leseraum war. Daher entschied sich die Gesellschaft, das Geld für ihren eigenen Leseraum zu erhöhen. Der Kroatische Lesesaal wurde schließlich im Jahre 1897 gebaut.

Heute befindet sich in den Räumlichkeiten des Lesesaals eine Bibliothek, die 4500 verschiedene Bücher bietet, von denen eine große Anzahl der Bücher für Schulkinder geeignet ist. Der Trsat Lesesaal ist ein Gebäude, das eine Vielzahl von Aufführungen und Konzerten veranstaltet. An einigen dieser Veranstaltungen nehmen Grundschüler von Trsat teil.

TRSAT

*Volim Rijeku
i nikome je ne dam
kad s Gradine
u nju gledam*

OŠ "TRSAT" - Rijeka
Učenička zadruga "Mići Trsaćani"
svibanj, 2017.g.

